

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ГАРАНТИЯ

## ШТАБЕЛЁР С ЭЛЕКТРОПОДЪЁМОМ МОДЕЛЬНЫЙ РЯД SPN

**Eoslift**



Производитель "Эослифт Европа ГмбХ"  
Германия - КНР  
Год изготовления: 2011

Продавец – ООО «Горторгснаб»,  
Москва, пр-т 60-летия  
Октября, 11А

**ГТС**  
СКЛАДСКИЕ СИСТЕМЫ

ООО «Горторгснаб», г. Москва  
(495) 788-04-62, 788-79-63  
[www.sklad-podyom.ru](http://www.sklad-podyom.ru)  
[www.best-sklad.ru](http://www.best-sklad.ru)

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не используйте штабелёр, прежде чем не прочитаете и не поймете настоящую инструкцию по эксплуатации

## ВНИМАНИЕ!

Сохраните инструкцию для использования в будущем.

Мы рады приветствовать вас в качестве пользователя нашего электроштабелёра. Штабелёр изготовлен из высококачественной стали и его конструкция обеспечивает продолжительную, надежную и простую эксплуатацию. Для обеспечения Вашей безопасности и правильной эксплуатации, просим Вас внимательно прочитать настоящую инструкцию и предупреждения на штабелёре, прежде чем его эксплуатировать.

Настоящая инструкция по эксплуатации штабелёра выпущена для Вас с тем, чтобы Вы могли в полном объеме овладеть и освоить безопасную эксплуатацию штабелёра.

В настоящей инструкции по эксплуатации приводятся характеристики штабелёров различных типов. В ходе эксплуатации и техобслуживания просьба использовать разделы, относящиеся к штабелёру соответствующего типа.

Штабелёр можно эксплуатировать только внутри помещения или в окружающей среде, где он не подвергается эрозии в результате воздействия осадков и вредных газов.

Рабочая температура окружающего воздуха:  $-20^{\circ}\text{C}$ ~ $+40^{\circ}\text{C}$ .

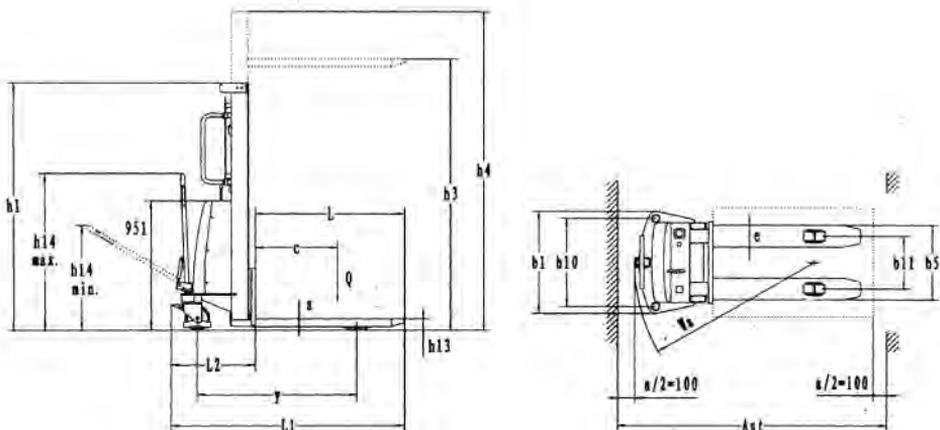
Относительная влажность окружающей среды: менее 90%.

Требования к полу: нескользкий, твердый, ровный, без отверстий и преград.

Общее освещение: не менее 500 люкс.

Вся информация, сообщаемая в настоящей Инструкции, основана на данных, доступных на момент ее выпуска. Мы оставляем за собой право изменять наши изделия в любое время без предупреждения и возникновения какой-либо ответственности. Поэтому предполагается, что пользователь будет постоянно следить за возможной модернизацией изделий.

### 1.1 Технические характеристики



## Спецификация

Модель	SPN 1025	SPN 1030	SPN 1516	SPN 1525	SPN 1530
Начальная грузоподъемность, кг	1000		1 500		
Остаточная грузоподъемность, кг	750	600	1 500	1 200	1 100
Высота подъема, мм h3	2 500	3 000	1 500	2 500	3 000
Тип мачты	Дуплекс		Моно	Дуплекс	
Материал рулевых колес, Øхв мм	NYL, 180 x 50				
Материал роликов, Øхв мм	NYL, 74 x 70				
Центр тяжести груза, мм с	600				
Размеры вил, мм l	1100 x 160 x 60				
Несущая ширина вил, мм b1	550				
Высота вил, мм h13	85				
Высота мачты в нижнем положении, мм h1	1 830	2 080	1 980	1 830	2 080
Высота мачты в верхнем положении, мм h4	3 070	3 570	1 980	3 070	3 570
Ширина штабелера, мм B	762				
Длина штабелера, мм L1	1720				
Минимальный коридор, мм Ast	2175 – паллета 800x1200; 2145 паллета – 1000x1200 поперек				
Радиус поворота, мм Wa	1280				
Скорость подъема с грузом - без груза, мм /с	90 / 140	90 / 140	90 /140	90 / 140	90 /140
Скорость опускания с груз./без груз., мм/с	120 / 100				
Мощность двигателя подъем, кВт	1,5				
Вес штабелера, кг	400	450	396	440	470

Уровень шума, измеренный на месте оператора, составляет 72 дБ(А) (измерен на расстояние 1,6м от земли при подъеме штабелёром номинального груза). Погрешность измерения: 2.5 дБ(А)

## 1.2 Остаточная грузоподъемность при различной высоте подъема

До h3 мм	ФАКТИЧЕСКАЯ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ ( Q ) кг	
	SPN1016/SPN1025/SPN1030	SPN1525/SPN1530
1500	1000	1500
2000	1000	1300
2500	750	1100
3000	600	1000
Расстояние до центра груза (C) мм	600	600



## 2. УСТАНОВКА И РЕГУЛИРОВКА

2.1 Предотвращение утечки масла из масляного бака во время перевозки. Воздушный клапан заменяется уплотняющей заглушкой на заводе, но при вводе штабелёра в эксплуатацию его следует установить обратно на место.

2.2 Как производить замену: вывинтить уплотнительный болт, затем винтить воздушный клапан, находящийся в пакете с запчастями, благодаря этому клапану масляный бак будет постоянно связан с окружающей атмосферой.

2.3 Отрегулируйте винты на ограждении грузоподъемного механизма, предназначенные для его монтажа и демонтажа. Эти винты всегда остаются на ограждении.

2.4 Использование съёмной удлинительной подпорки для груза: во время эксплуатации штабелёра, если высота подъема превышает 1,8 м, предполагается установка удлинительной подпорки для поднимаемого груза. Изготовление и установка подпорки должна производиться подготовленным персоналом, специализирующимся на промышленных машинах. За подробными требованиями обращайтесь к производителю.

## 3 ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

3.1 Оператор должен ознакомиться со всеми предупредительными знаками и в настоящей Инструкции и на штабелёре, прежде чем начнет его использование.

3.2 Не работайте на штабелёре, если вы не знакомы с ним и не подготовлены для работы на нем или не получили разрешение на его эксплуатацию.

3.3 Не работайте на штабелёре, прежде чем проверите его состояние. Особое внимание

- обращайте на цепи, колеса, ручку управления, направляющую раму, ведущее колесо, грузоподъемный механизм, аккумулятор и т.д.
- 3.4 Не используйте штабелёр на скользкой поверхности или в непригодных для работы условиях или во взрывоопасной среде.
- 3.5 Не сажайте на подъемные вилы людей.
- 3.6 При подъеме вил не разрешайте никому стоять под ними или проходить между вилами.
- 3.7 Оператору рекомендуется носить защитную обувь и перчатки для защиты от ушибов и порезов. Следите, чтобы ноги не попали под груз.
- 3.8 Не передвигайте штабелёр, когда груз поднят на высоту более 300мм.
- 3.9 При подъеме или перевозке грузов все люди должны находиться на расстоянии 600мм от вил.
- 3.10 Вес груза должен равномерно распределяться на вилах, не используйте только одну вилу. Центр тяжести груза должен находиться в центре подъемных вил.
- 3.11 Не нагружайте штабелёр сверх максимальной грузоподъемности согласно диаграмме грузоподъемности. Тяжелые грузы нельзя оставлять на вилах надолго после завершения операции.
- 3.12 Прежде чем использовать или заряжать аккумулятор, проверьте уровень электролита в нем, и если электролита недостаточно, добавьте дистиллированной воды.
- 3.13 Зарядка должна производиться в сухом вентилируемом месте на безопасном удалении от огня.
- 3.14 Если вилы не используются, опустите их в самое нижнее положение.
- 3.15 Не используйте штабелёр на движущихся грузовых автомобилях.
- 3.16 Не используйте штабелёр в потенциально взрывоопасной среде.
- 3.17 Не используйте штабелёр для поддомкрачивания автомобилей.
- 3.18 Не используйте при сильном ветре.
- 3.19 Не используйте штабелёр в недостаточно освещенных местах.
- 3.20 Не используйте штабелёр с демонтированным ограждением.
- 3.21 Штабелёры следует парковать на ровной поверхности с выключенным питанием, вилами, опущенными на минимальную высоту и нажатым тормозом. Штабелёры нельзя парковать в небезопасных местах, таких как оживленные улицы, перекрестки, узкие дороги, повороты с плохой обзорностью, скаты, мягкая земля, места вблизи воспламеняющихся веществ, у пожарных проходов.
- 3.22 В других особых условиях или местах оператор должен проявлять осторожность при работе на штабелёре.
- 3.23 Не разрешается несанкционированная доработка штабелёра. Без предварительного письменного одобрения оригинального производителя штабелёра, либо - продавца, или его приемника не разрешается производить никаких доработок или изменений промышленного электроштабелёра, которые могут повлиять, например, на требования к грузоподъемности, устойчивости или безопасности штабелёра. К ним относятся изменения, влияющие, например, на тормозную систему, рулевое управление и качество обзора, и добавление навесного оборудования. Если производитель или его приемник одобряют ту или иную доработку или изменение, они одновременно вносят и санкционируют изменения данных грузоподъемности на фабричной табличке, наклейках, ярлыках и в инструкциях по эксплуатации и техобслуживанию. Только в том случае, если производитель штабелёра перестает заниматься этим бизнесом и у него нет приемника в этой сфере, пользователь может произвести доработку или изменение промышленного электроштабелёра, но при условии, что при этом пользователь:
- a) организует проектирование, испытание и проведение таких доработок или изменений инженером (инженерами), специализирующимися на промышленных штабелёрах и их безопасности;
  - b) ведет постоянный учет проектирования, испытания (испытаний) и проведения таких доработок или изменений;
  - c) санкционирует и вносит соответствующие изменения в данные грузоподъемности на фабричной табличке (табличках), наклейках, ярлыках и в инструкциях по эксплуатации;
  - d) снабжает штабелёр постоянной и хорошо читаемой этикеткой, на которой приводятся данные о способе доработки или изменения штабелёра и характере такой доработки или изменений, название и адрес организации, которая произвела доработку или изменения.

## **4 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

### **4.1 Гидравлическое масло**

Проверяйте уровень масла каждые шесть месяцев. В качестве гидравлического масла может использоваться масло: **ISO VG32**, вязкость должна составлять 32сSt при 40°С, общий объем около 4.0 л, температура использования -20°С~50°С. Замена гидравлического масла (каждые 12 месяцев).

### **4.2 Ежедневная проверка и техобслуживание**

Необходимо проводить ежедневную проверку штабелёра. Особое внимание следует уделять колесам, валам, поскольку нитки, коврики и т.д. могут заблокировать колеса, захватам и грузоподъемному механизму, цепям, также следует проверять аккумулятор. После завершения работы вилы следует освободить от груза и опустить в самое низкое положение.

### **4.3 Смазка**

Для смазки всех движущихся частей используйте моторное масло или смазку.

**4.4 Техобслуживание аккумулятора:** Содержите колпачковые гайки на каждом элементе аккумулятора сухими и чистыми. Каждая соединительная клемма и наконечник кабеля должны быть затянуты и смазаны чистой смазкой. Открытые соединительные клеммы и соединительный шток аккумулятора следует закрывать нескользящим изолированным кожухом.

**4.5** Полностью зарядите аккумулятор и проведите обычные работы по техобслуживанию аккумулятора. Заряжайте аккумулятор каждые три месяца и проверяйте уровень электролита.

### **4.6 Замена колес**

Поставьте штабелёр без груза на ровную поверхность, выключите питание, опустите вилы на минимальную высоту. Поднимите колеса над землей, извлеките эластичное стопорное колесо на боковой стороне вала колеса, снимите колесо, установите новое колесо и установите обратно эластичное стопорное колесо.

## **5 АККУМУЛЯТОР ЭЛЕКТРОШТАБЕЛЁРА**

**5.1** На штабелёре этого модельного ряда используется 150Ан свинцово-кислотный аккумулятор, 12В.

**5.2** Аккумулятор следует поместить в специальный ящик, предотвращающий растекание электролита, закрепляемый болтами.

**5.3** Аккумулятор нельзя переворачивать во время установки и перемещения, чтобы не вылился электролит.

**5.4** Если штабелёр не используется, выключите питание.

**5.5** При зарядке аккумулятора просьба использовать рекомендованное зарядное устройство или зарядное устройство с аналогичными характеристиками и действовать в порядке, указанном в Статье 6.

## **6 ПОРЯДОК ЗАРЯДКИ АККУМУЛЯТОРА**

**6.1** Заряжайте аккумулятор, когда его напряжение становится меньше 10 вольт.

**6.2** Перед зарядкой проверять электролит, если его недостаточно, добавить дистиллированной воды.

**6.3** Место зарядки должно проветриваться и располагаться вдали от огня.

**6.4** Если штабелёр не используется продолжительное время, заряжайте его в течение не менее чем двух часов каждую неделю.

**6.5** При зарядке напряжение на индикаторе не должно быть выше 15 вольт.

**6.6** Не используйте штабелёр во время зарядки.

## 7 ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



### 7.1 Кнопка аварийного тормоза

Если нажать на эту кнопку, питание отключится, а если повернуть ее по часовой стрелке, питание включится.

### 7.2 Индикатор аккумулятора

Показывает напряжение аккумулятора. Если напряжение меньше 10 вольт, не следует использовать штабелёр, необходимо подзарядить его.

### 7.3 Ручка управления

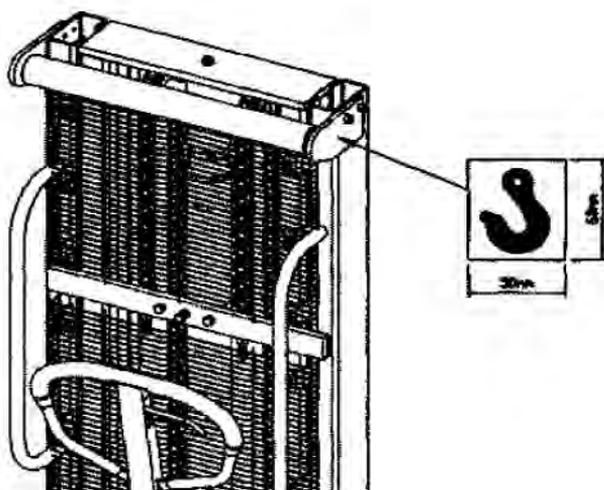
С помощью ручки осуществляется управление опусканием и подъемом захватов. Для запуска двигателя передвинуть ручку вперед; Передвинуть ручку назад и вниз для сброса давления и возврата масла в бак.

### 7.4 Розетка зарядного устройства

## 8. ПЕРЕВОЗКА, ПОГРУЗКА, ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ И СКЛАДИРОВАНИЕ

При перевозке штабелёра на большие расстояния его следует поместить в контейнер для защиты от ударов при транспортировке.

8.1 Штабелёр надлежащим образом помещается в контейнер и перемещается подъемным механизмом. Такелажные точки подъёма находятся по обеим сторонам штабелёра и показаны на приведенном ниже рисунке.



8.2 Перед погрузкой оператор сверяет вес штабелёра на заводской табличке для выбора соответствующего подъемного оборудования. Во время разгрузки штабелёра оператор следит за окружающей обстановкой для обеспечения безопасности и медленно опускает штабелёр на землю.

8.3 После завершения сдачи в эксплуатацию штабелёр передается пользователю и проверяется путем проведения функциональных испытаний рулевого управления, ходовой части, тормозной системы, органов управления погрузкой/разгрузкой и совместного использования всех функций при номинальной нагрузке.

8.4 Если штабелёр не используется, груз (если таковой имеется) удаляется со штабелёра с помощью соответствующего оборудования, и штабелёр выводится из рабочей зоны надлежащим образом.

8.5 Если штабелёр выключается и планируется его складирование в течение продолжительного времени, он должен храниться в сухом и чистом месте, вилы должны быть опущены в самое нижнее положение.

## 9 УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

№	Неисправность	Причина	Способы устранения
1	Вилы не поднимаются на макс. высоту	-Недостаточно гидравлического масла.	-Залить масло.
2	Вилы не поднимаются (Двигатель работает)	- Нет гидравлического масла. - В масле примеси.	-Добавить масло. -Заменить масло.
3	Не работает двигатель.	-Нажата кнопка аварийного останова, выключено питание. -Слишком низкое напряжение. -Неплотно затянуты соединители электрических проводов. -Неисправен контактор двигателя постоянного тока.	-Повернуть по часовой, стрелке, включить питание -Подзарядить. -Затянуть. -Заменить новым.
4	Вилы не опускаются.	-Шток поршня или подъемный механизм деформировался в результате смещения части груза на одну сторону или перегрузки. - Вилы долгое время находились в верхнем положении, шток поршня был открыт, в результате он заржавел, и его заклинило. - Клапан сброса давления насоса не открывается.	- Заменить новым.  -Держать вилы в самом нижнем положении, если они не используются, и уделять больше внимания смазке штока. -Проверить клапан, если поврежден, заменить новым.
5	Утечки	-Изношены или повреждены уплотнения. -Какая-то деталь треснула или износилась.	- Заменить новыми.  - Заменить новой.
6	Вилы опускаются без срабатывания клапана сброса давления.	- Примеси в масле приводят к неплотному запиранию клапана сброса давления. - Изношены или повреждены уплотнения. -Поврежден клапан сброса давления.	- Заменить новым маслом.  - Заменить новыми.  - Заменить новым.
7	Аккумулятор не заряжается	- Неисправен аккумулятор. - Неплотно затянуты крепления зарядного штепселя.	- Заменить новым. -Затянуть.



**НЕ ПЫТАЙТЕСЬ РЕМОНТИРОВАТЬ ШТАБЕЛЁР, ЕСЛИ У ВАС НЕТ СООТВЕТСТВУЮЩЕЙ ПОДГОТОВКИ И РАЗРЕШЕНИЯ НА ПРОВЕДЕНИЕ РЕМОНТНЫХ РАБОТ.**

## 10 ГАРАНТИЯ

На детали гидравлической системы, поврежденные в нормальных условиях эксплуатации, предоставляется годовая гарантия без дополнительной платы.

Гарантия недействительна в следующих случаях:

- а) Закончился гарантийный период.
- б) Повреждение вызвано неправильной эксплуатацией.
- с) Деталь относится к расходным.

### УСЛОВИЯ БАЗОВОГО ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.

Бесплатный ремонт изделия осуществляется в течение указанного в гарантийном талоне срока со дня продажи, в случае, если выход изделия из строя произошел по вине завода-изготовителя при условии соблюдения правил эксплуатации и обслуживания, изложенных в инструкции по эксплуатации. Гарантийные обязательства Продавца не распространяются на аккумуляторную батарею.

#### ПОКУПАТЕЛЬ ОБЯЗАН:

1. Назначить ответственное за эксплуатацию изделия лицо, имеющее должную квалификацию.
2. Назначить постоянных - 1-го или 2-х операторов для работы с изделием.
3. Вести журнал еженедельных осмотров изделия,  
Образец журнала:

Дата	Ответственное лицо или оператор	Техническое состояние (перечень неполадок)	Подпись

4. Вести журнал профилактических работ (периодическое обслуживание),  
Образец журнала:

Дата	Ответственное лицо или сотрудник, проводивший регламентные работы	Вид работ (ежемесячное, квартальное, полугодовое и т.д. обслуживание - см. инструкцию)	Перечень Выполненных работ	Подпись

Гарантийный ремонт осуществляется в городах Москве и Санкт-Петербурге в мастерской Продавца, доставка изделия туда осуществляется за счет Покупателя; изделие должно быть чистым. Для осуществления ремонта необходимо предъявить выданный при покупке гарантийный талон и товарную накладную.

При покупке изделия Покупатель обязан тщательно проверить его на предмет наличия **ВНЕШНИХ МЕХАНИЧЕСКИХ ПОВРЕЖДЕНИЙ**. Продавец не несет ответственности за такие повреждения, обнаруженные Покупателем после отгрузки изделия или возникшие в процессе эксплуатации, и гарантирует **ТОЛЬКО ИХ ПЛАТНОЕ УСТРАНЕНИЕ** в соответствии с действующим прейскурантом цен на ремонт.

*При обнаружении неисправности необходимо немедленно прекратить эксплуатацию изделия и известить Продавца. Не подлежит бесплатному ремонту изделие с дефектами, возникшими из-за нарушения правил и условий эксплуатации.*

В случае нарушения требований, изложенных в данном гарантийном талоне, Продавец вправе отказать Покупателю в бесплатном гарантийном обслуживании на оставшийся период гарантийного срока!

Не является гарантийным случаем и допустимы незначительные повреждения лакокрасочного покрытия и мелкие царапины защитных металлических поверхностей изделия

**Конт.телефоны:**

**СЕРВИС – (495)-788-99-27**

**ОФИС – (495)-788-99-34**

***М.п.***

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

